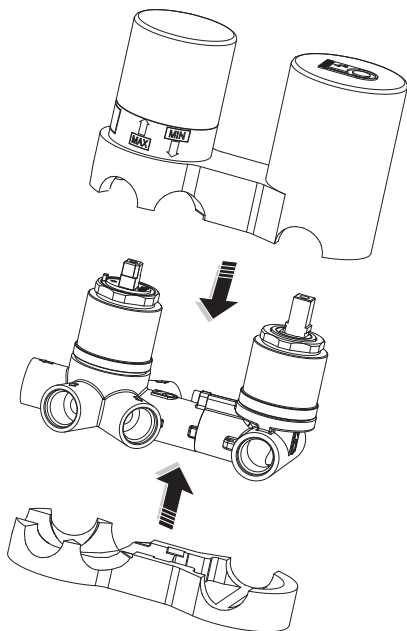


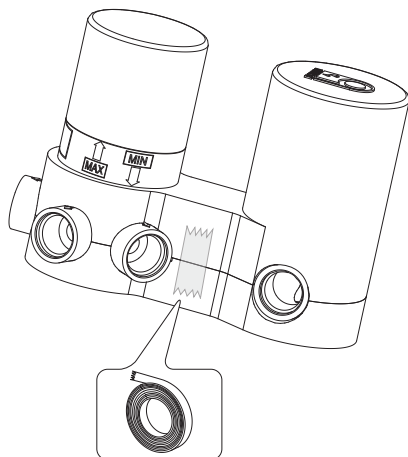
Installazione e montaggio

*installation and assembly / installation und montage / installation et montage /
instalación y montaje / монтаж и установка*

SALVO DOVE DIVERSAMENTE SPECIFICATO, LE ILLUSTRAZIONI MOSTRANO IL MISCELATORE CONFIGURATO A 5 VIE
UNLESS DIFFERENTLY SPECIFIED, THE PICTURES SHOW THE 5-OUTLETS MIXER SET-UP
AUSGENOMMEN ANDERS BESTIMMT, ZEIGEN DIE ABBILDUNGEN DIE 5-AUSGÄNGE EINSTELLUNG
SAUF INDICATION CONTRAIRE, LES IMAGES MONTRENT LA CONFIGURATION DU MITIGEUR A 5 SORTIES
A MENOS QUE SE ESPECIFIQUE LO CONTRARIO, LAS IMÁGENES MUESTRAN LA CONFIGURACIÓN DEL MEZCLADOR DE 5 SALIDAS
ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ, ИЛЛЮСТРАЦИИ ДЕМОНИСТРУЮТ ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ СО СМЕСИТЕЛЕМ НА 5 ВЫХОДОВ



Fig_13



Fig_14

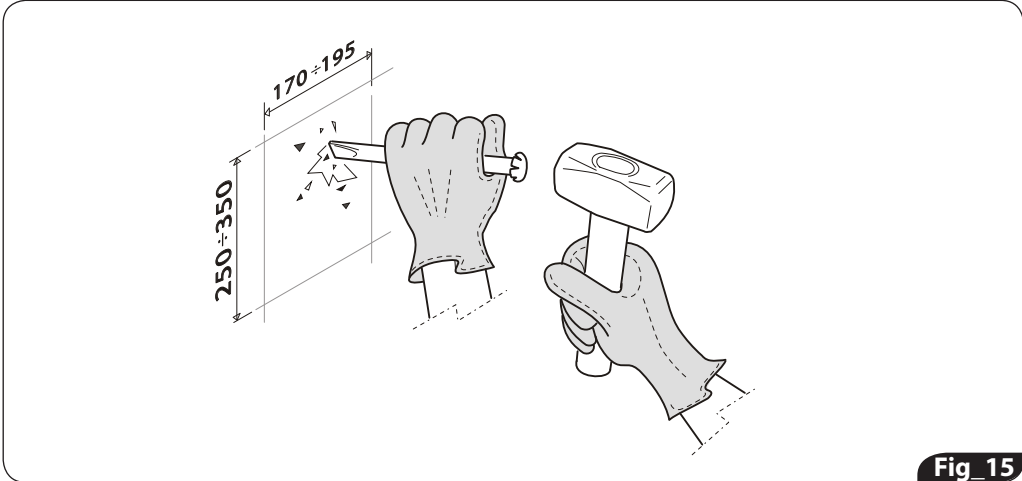


Fig 15

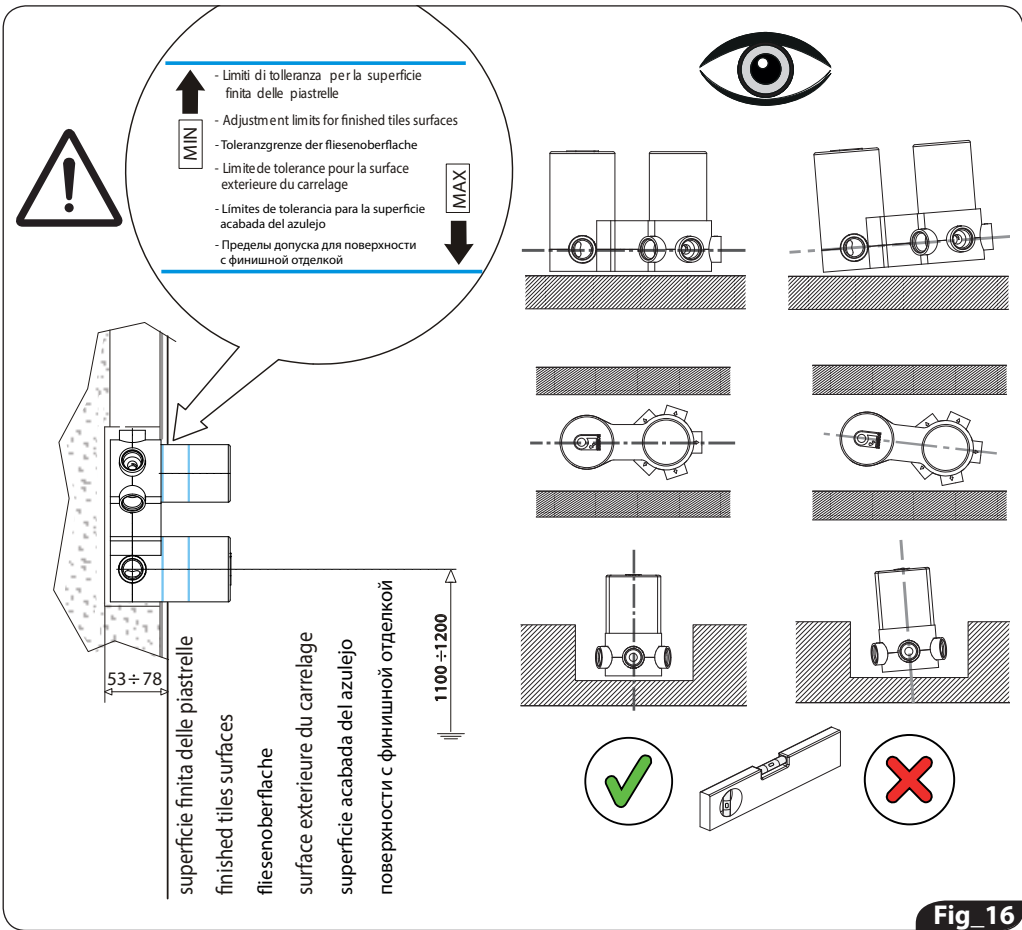
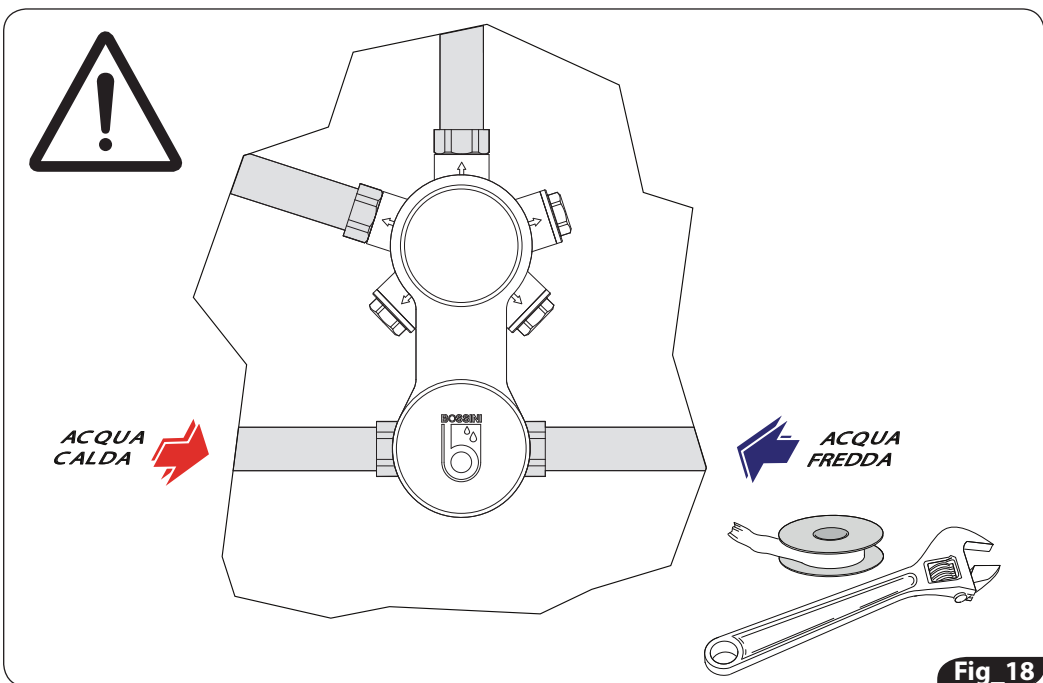
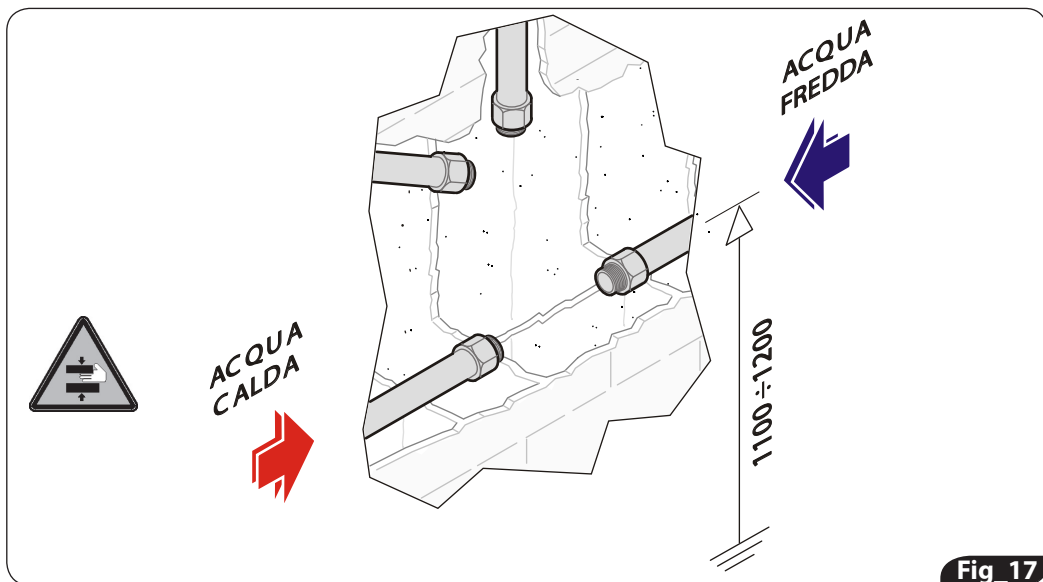


Fig 16

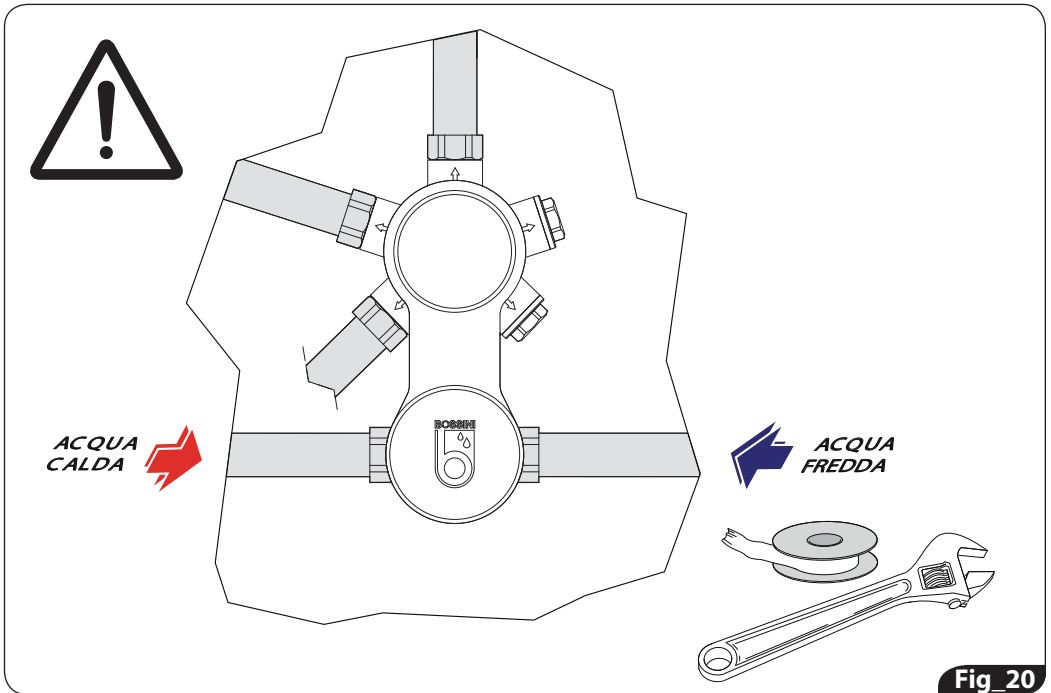
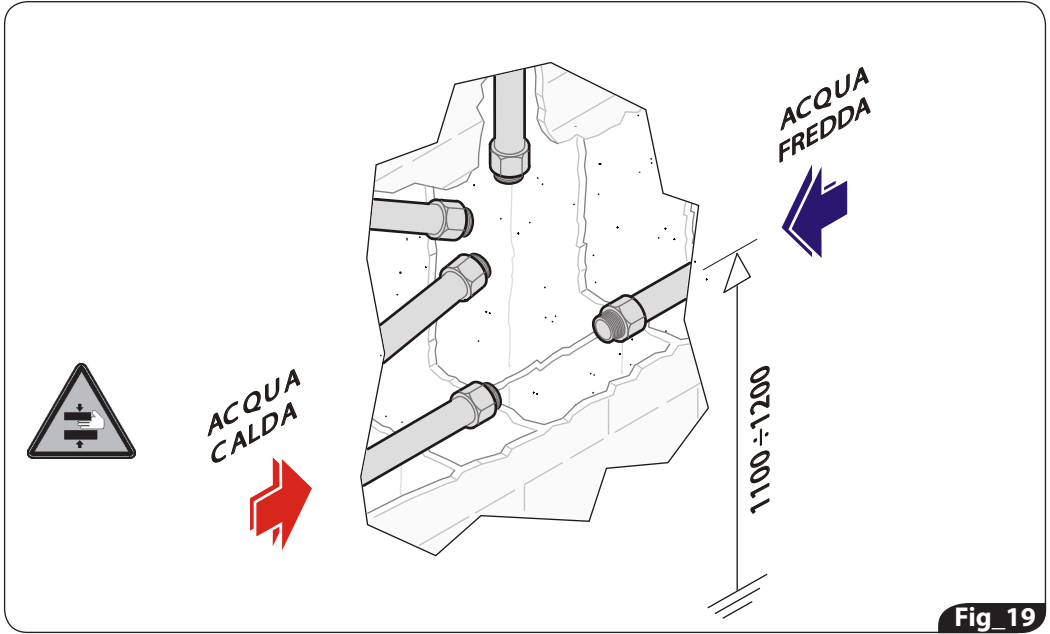
COLLEGAMENTO TUBI

Pipes connection / Verbindung der Rohren / Connexion des tuyaux /
Conexión de tuberías / ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТРУБ

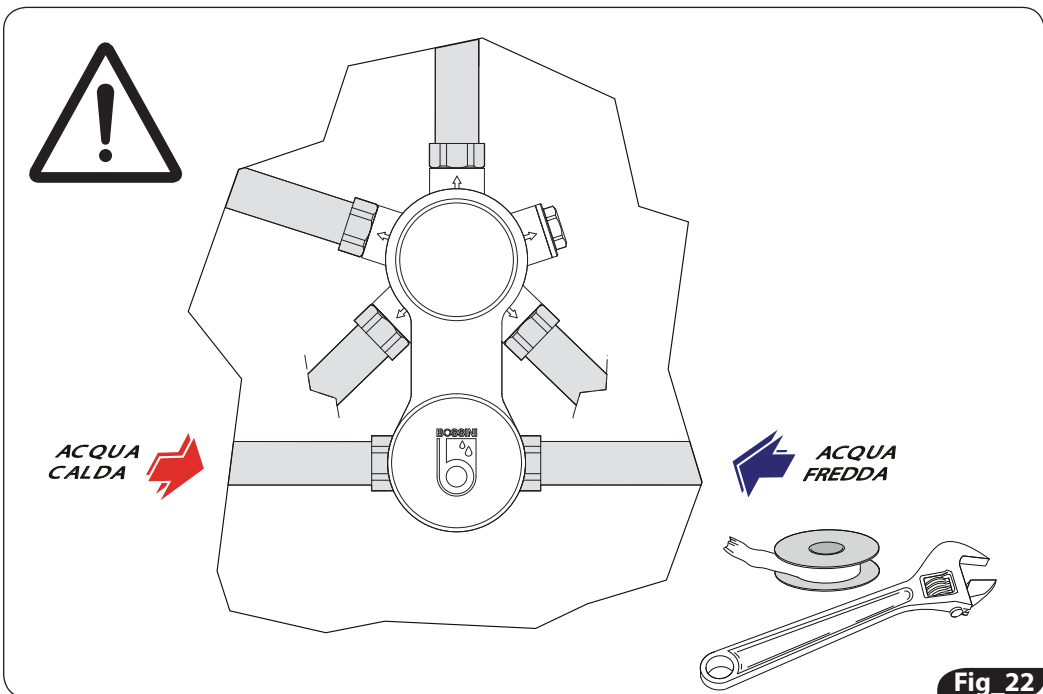
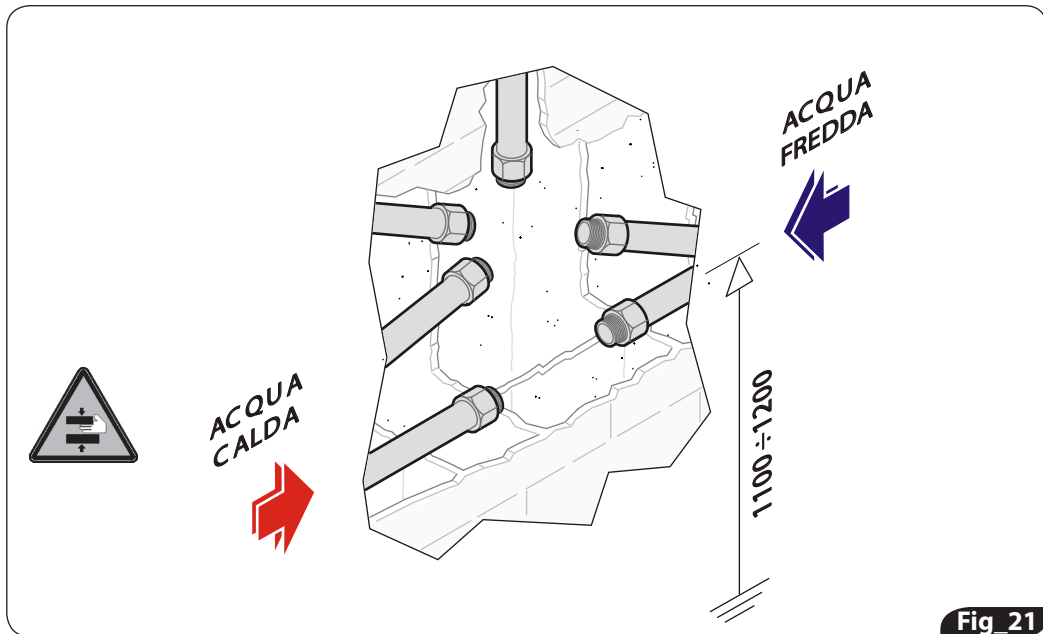
2 VIE - 2 WAYS - 2 WEGE - 2 VOIES - 2 VÍAS - 2 ВЫХОДА



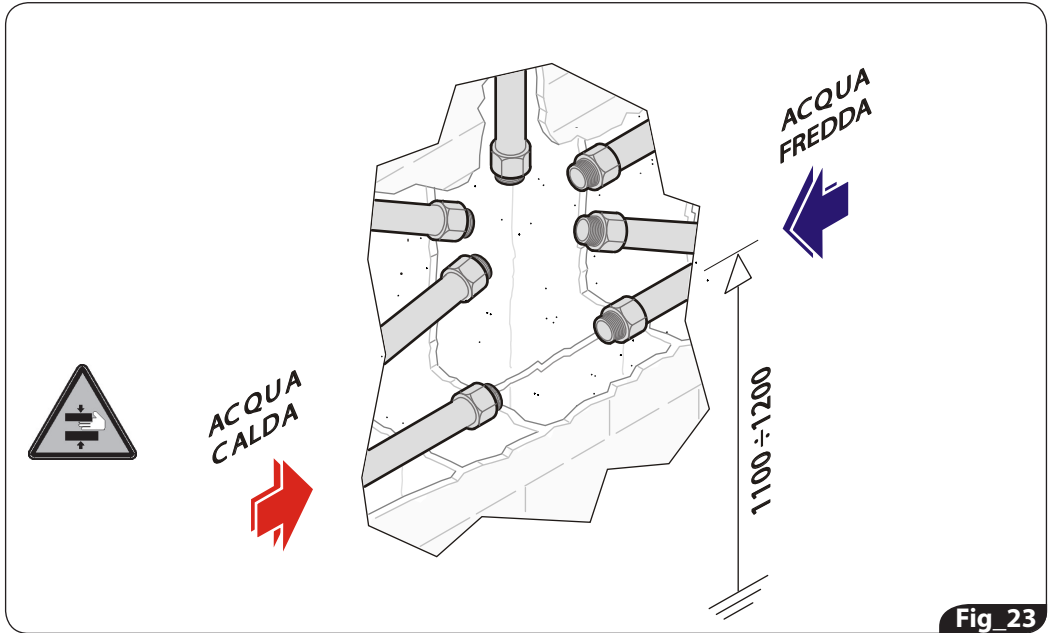
3 VIE - 3 WAYS - 3 WEGE - 3 VOIES - 3 VÍAS - 3 ВЫХОДА



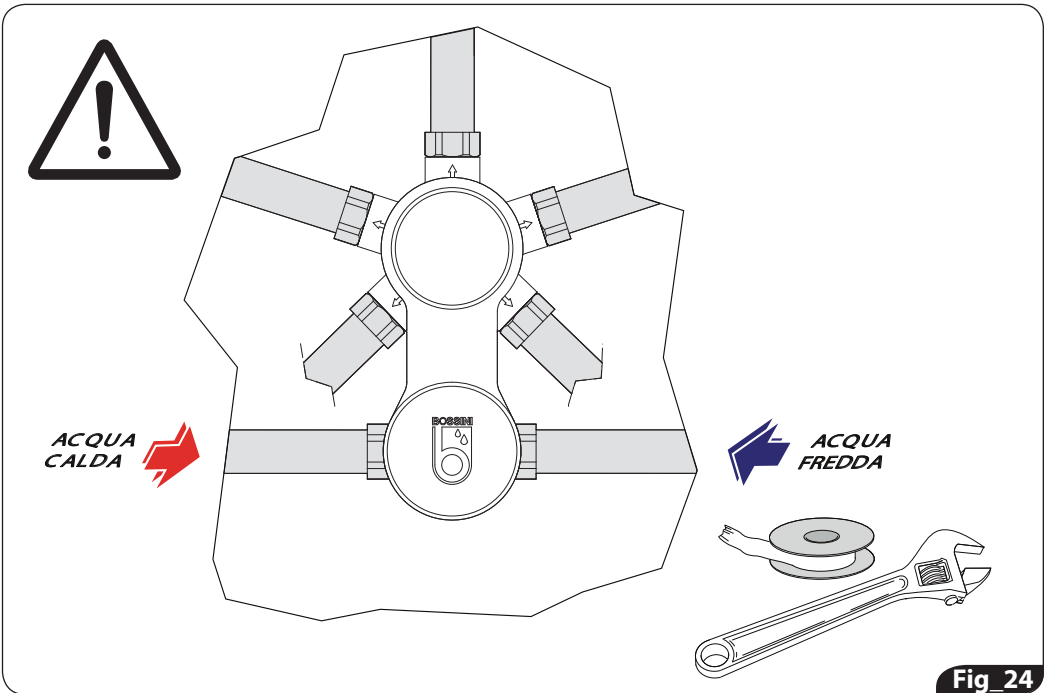
4 VIE - 4 WAYS - 4 WEGE - 4 VOIES - 4 VÍAS - 4 ВЫХОДА



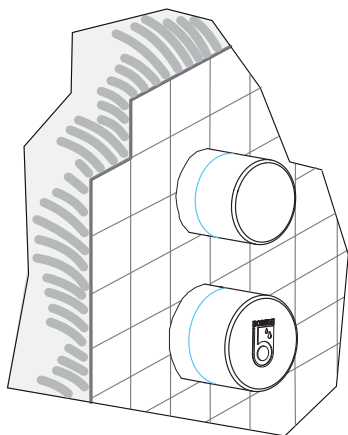
5 VIE - 5 WAYS - 5 WEGE - 5 VOIES - 5 VÍAS - 5 ВЫХОДА



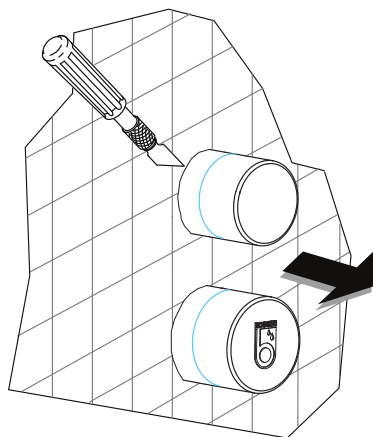
Fig_23



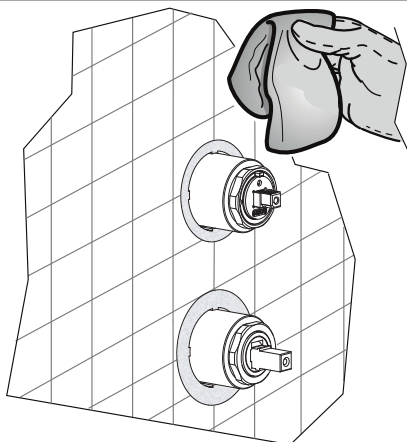
Fig_24



Fig_25



Fig_26



Fig_27

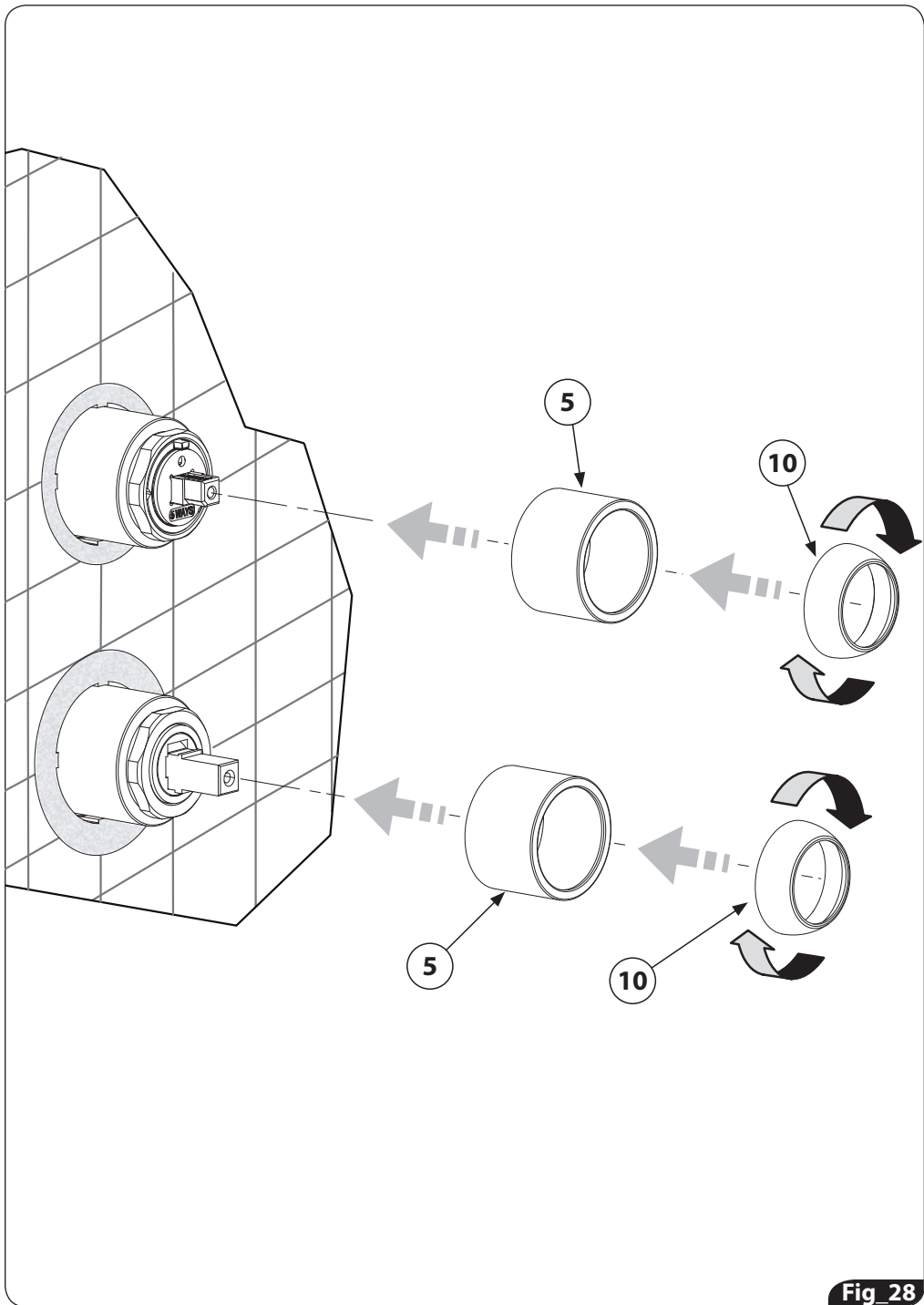
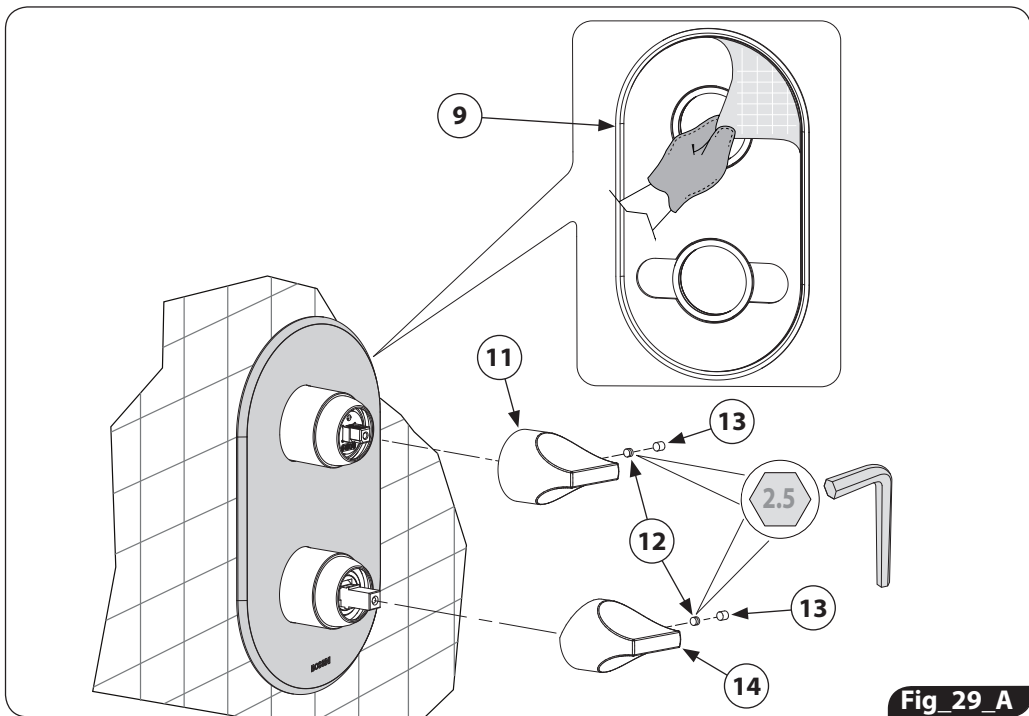
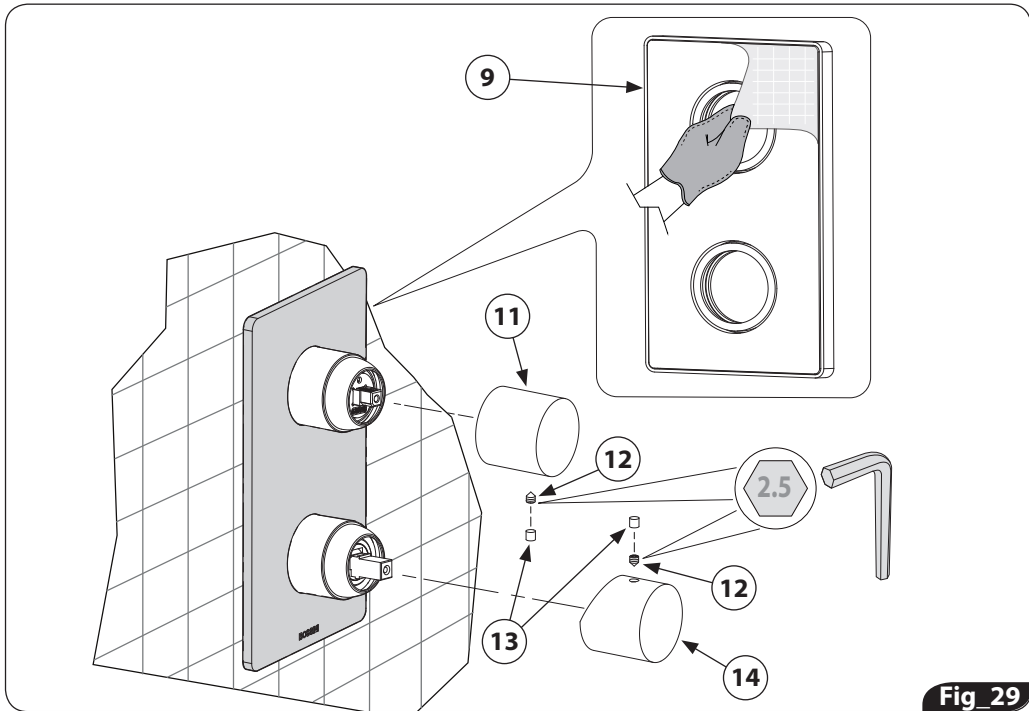


Fig 28



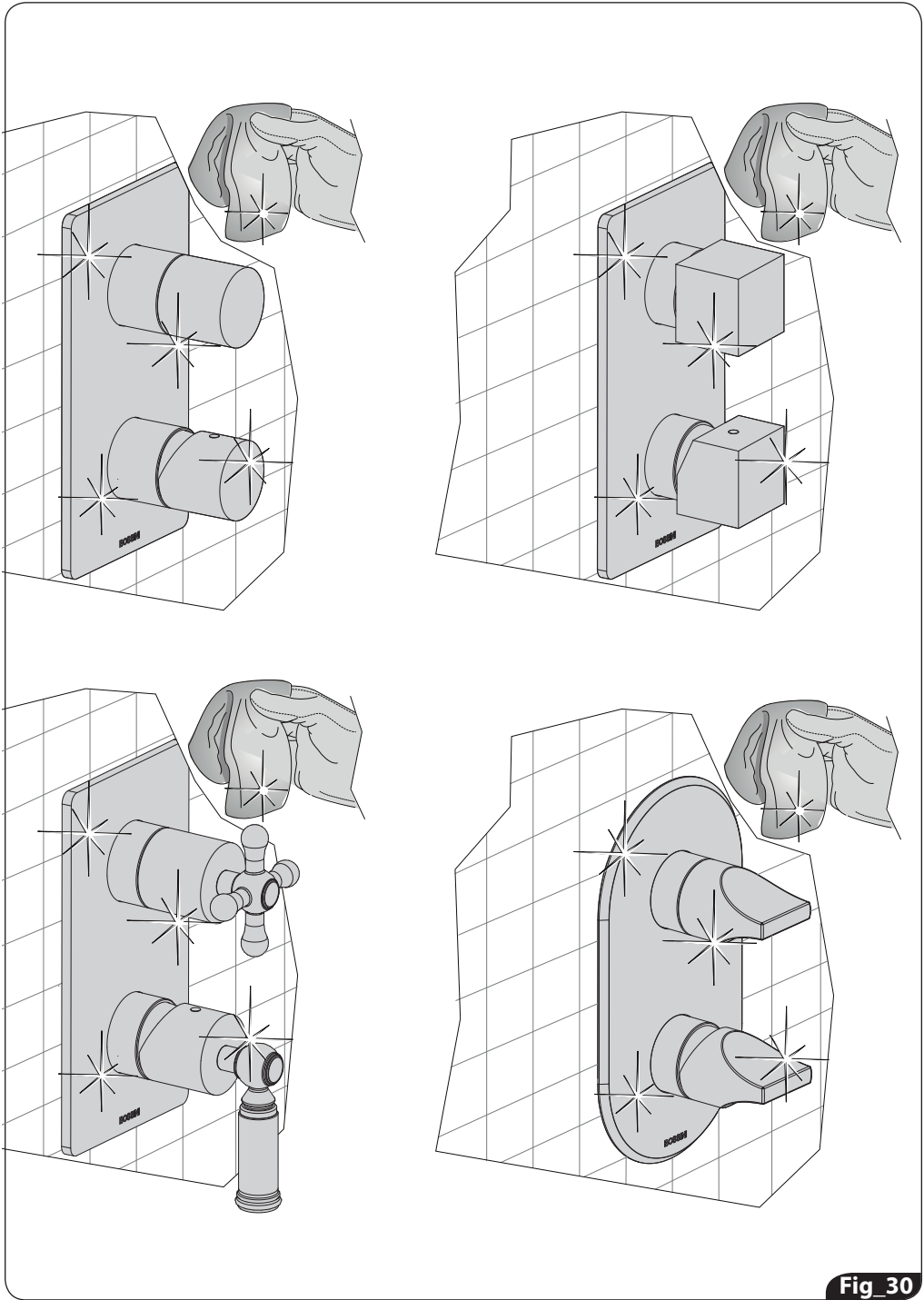


Fig 30

INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

1. Configurare il miscelatore monocomando in base alle vie (uscite) desiderate (fig. da 1 a 12)
2. Fissare la protezione in polistirolo superiore e quella inferiore con del nastro adesivo (fig. 13 e 14)
3. Creare nel muro lo spazio necessario per l'alloggiamento del miscelatore completo con la protezione in polistirolo. (fig. 15)
4. Rispettare le quote riportate in figura 16.
5. Alloggiare i tubi idraulici per l'alimentazione dell'acqua fredda nella parte inferiore destra e dell'acqua calda nella parte inferiore sinistra. Nella parte superiore, alloggiare i tubi idraulici per l'erogazione ai servizi secondo la configurazione. (fig. 17/19/21/23) (deviatore).
6. **Per evitare che impurità o detriti possano giungere all'interno del miscelatore dando origine a problemi di funzionamento, spurgare l'impianto prima di collegare i tubi di alimentazione. È consigliabile installare all'ingresso dell'impianto un apposito filtro.**
7. Sistemare il miscelatore monocomando completo con la protezione in polistirolo facendo attenzione che la superficie del muro finito (con piastrelle) rientri nella tolleranza indicata (min 53 mm, max 78 mm). (fig 16)
8. Completare i collegamenti come illustrato in figure 18/20/22/24, secondo la configurazione.
9. Testare l'impianto e verificare l'assenza di perdite.
10. Eseguire il rivestimento, vedi figura 25.
11. Ritagliare la protezione in polistirolo di copertura a filo piastrelle. (fig. 26)
12. Rimuovere eventuale sporco e/o impurità presenti sulle superfici del miscelatore e delle piastrelle. (fig. 27)
13. Montare i due cannotti (5) ed avvitare le due ghiera di copertura (10). (fig. 28)
14. Rimuovere pellicola dalla spugna nella parte posteriore della piastra di copertura (9). Inserire la piastra sui due cannotti sporgenti della parte incasso del rubinetto e spingerla contro la parete (fig. 29 - fig. 29_A)
15. Inserire la maniglia deviatrice (11). Fissarla con l'apposito grano (12) ed inserire tappino (13) (fig. 29). Per la maniglia in versione sagomata, rispettare l'orientamento indicato in fig. 29_A.
16. Inserire la maniglia miscelatrice e di erogazione (14) tenendo il foro rivolto verso l'alto come illustrato in figura 29. Fissarla con l'apposito grano (12) ed inserire tappino (13). Per la maniglia in versione sagomata, rispettare l'orientamento indicato in fig. 29_A.
17. Pulire accuratamente i prodotti montati (Fig. 30).

GB INSTALLATION AND ASSEMBLY

1. *Set up the single lever mixer according to the required ways (Fig. 1-12)*
2. *Fix the upper and lower protective polystyrene covers in place using adhesive tape (Fig. 13 and 14).*
3. *Create enough space in the wall to fit the mixer including polystyrene protective casing (Fig. 15).*
4. *Ensure compliance with the limits indicated in Figure 16.*
5. *Organise the cold water supply pipes in the lower right hand side and the hot water pipes in the lower left. In the upper part, house the sanitary pipes for water supply according to the mixer set-up (pictures 17/19/21/23) (diverter).*
6. **To prevent impurities or debris from entering the mixer and causing operating problems, flush out the system before connecting the supply pipers. The installation of a special inflow filter is recommended.**
7. *Mount the single lever mixer including polystyrene protective casing, ensuring that the surface of the finished wall (including tiles) falls within the indicated clearance limits (min 53 mm, max 78 mm). (Fig 16).*
8. *Complete the connections as shown in pictures 18/20/22/24, according to the mixer set-up.*
9. *Check the plant and verify the absence of any leak*
10. *Clad the walls, see Fig. 25.*
11. *Cut away the polystyrene protection to the edge of the tiles (Fig. 26).*
12. *Remove any dirt and/or impurities found on the surface of the mixer and tiles (Fig. 27).*
13. *Assemble the two bushes (5) and screw the two cover rings (10). (Fig. 28)*
14. *Remove the film from the sponge in the posterior part of the cover plate (9). Insert the cover plate on the headworks of the concealed part of the mixer and then push it against the wall (fig. 29 - fig. 29_A)*
15. *Mount the diverter knob (11). Fix it in place with the grub screw (12) and insert the cap (13) (Fig. 29). For the handle in shaped version, the positioning as shown in fig. 29_A must be followed.*
16. *Insert the mixing and dispensing handle (14) by holding the hole facing up as shown in Figure 29. Attach it with the special grain (12) and insert the cap (13). For the handle in shaped version, the positioning as shown in fig. 29_A must be followed.*
17. *Clean the mounted components with care (Fig. 30).*

D INSTALLATION UND MONTAGE

1. Den Einhebel Mischer gemäß den erforderlichen Wege aufstellen (Abb. 1-12)
2. Den oberen und unteren Polystyrol-Schutz mit Klebeband befestigen. (Abb. 13 und 14)
3. In der Wand genug Platz für die Unterbringung des Ein-Hebel Mischers samt Polystyrol-Schutz schaffen. (Abb. 15)
4. Die in Abbildung 16 dargestellte Höhe einhalten.
5. Den Kaltwasseranschluss unten rechts und den Warmwasseranschluss unten links unterbringen. Im oberen Teil die Sanitärrohre für die Wasserversorgung nach der Mischereinstellung einsetzen (Abbildungen 17/19/21/23) (Umsteller).
6. **Um zu verhindern, dass Schmutz oder Ablagerungen in den Mischer gelangen und zu Funktionsstörungen führen, muss die Rohrleitung vor dem Anschluss sorgfältig gespült werden. Das Einbauen eines Filters am Eingang der Anlage ist zu empfehlen.**
7. Den Ein-Hebel Mischer mit Polystyrol-Schutz einsetzen, dabei darauf achten, dass die Oberfläche der gefliesten Wand im angegebenen Bereich liegt (min. 53 mm, max. 78 mm). (Abb. 16)
8. Die Anschlüsse, wie in den Abbildungen 18/20/22/24 gezeichnet und nach der Mischereinstellung, vervollständigen.
9. Die Anlage testen und Dichtheit überprüfen
10. Verputzen, siehe Abbildung 25.
11. Den Polystyrol-Abdeckschutz mit den Fliesen abschließend wegschneiden (Abb. 26).
12. Eventuelle Verschmutzungen an der Oberfläche des Ein-Hebel Mischers und an den Fliesen entfernen. (Abb. 27)
13. Die zwei Buchsen (5) montieren und die zwei Deckungsringe (10) einschrauben. (Abb. 28)
14. Die Folie hinten der Abdeckplatte (9) vom Schwamm entfernen. Die Abdeckplatte auf den Oberteilen des Unterputz-Teils der Brausebatterie durchziehen und dann sie gegen die Wand drücken (Abb. 29 - Abb. 29_A).
15. Bauen Sie den Umstellergriff (11) ein. Befestigen Sie ihn mit dem geeigneten Stift (12) und bauen Sie den Griffstopfen (13) ein (Abb. 29). Für den Griff in profilierter Ausführung, muss man die Richtung wie im Bild 29_A gezeigt folgen.
16. Den Mischen und aus-zu Hebel (14) einstecken und das Loch nach oben halten, wie in Abbildung 29 gezeigt. Mit dem Sondergewindestift (12) ihn befestigen und den Deckel (13) einsetzen. Für den Griff in profilierter Ausführung, muss man die Richtung wie im Bild 29_A gezeigt folgen.
17. Die montierten Produkte sorgfältig reinigen. (Abb. 30)

F INSTALLATION ET MONTAGE

1. Configurer le mitigeur monocommande selon les voies demandées (illustrations 1-12)
2. Fixer la protection supérieure en polystyrène et celle inférieure avec du ruban adhésif (illustrations 13 et 14).
3. Creuser dans le mur un emplacement suffisamment grand pour y placer le mitigeur et sa protection en polystyrène (illustration 15).
4. Veuillez respecter les mesures indiquées sur l'illustration 16.
5. Loger les tuyaux hydrauliques pour l'alimentation en eau froide dans la partie inférieure droite et ceux pour l'alimentation en eau chaude dans la partie inférieure gauche. Dans la partie supérieure, placer les tuyaux sanitaires pour l'alimentation en eau selon la configuration du mitigeur (illustrations 17/19/21/23) (inverseur).
6. **Pour éviter que des impuretés ou des saletés ne s'introduisent à l'intérieur du mitigeur et n'entraînent des problèmes de fonctionnement, vidanger l'installation avant de raccorder les tuyaux d'alimentation. Il est conseillé d'installer, à l'entrée de l'installation, un filtre prévu à cet effet.**
7. Installer le mitigeur monocommande avec sa protection en polystyrène en faisant attention à ce que la surface du mur fini (avec carrelage) rentre dans la tolérance indiquée (min 53 mm, max 78 mm) (illustration 16).
8. Compléter les raccordements selon les illustrations 18/20/22/24, en fonction de la configuration du mitigeur.
9. Contrôler l'installation et vérifier l'absence de toute fuite
10. Réaliser le revêtement comme sur l'illustration 25.
11. Découper la protection de recouvrement en polystyrène au ras du carrelage. (illustration 26)
12. Éliminer les éventuelles saletés et/ou impuretés présentes sur le mitigeur et le carrelage. (illustration 27)
13. Monter les deux douilles (5) et visser les deux anneaux de couverture (10). (illustration 28)
14. Enlever le film de l'éponge dans la partie postérieure de la plaque de couverture (9). Insérer la plaque sur les deux têtes de la partie encastrée du mitigeur, et puis pousser la plaque contre le mur (illustration 29 - illustration 29_A)
15. Insérer la poignée de l'inverseur (11). La fixer à l'aide de la vis appropriée (12) puis insérer le cache-vis (13) (illustration 29). Pour la poignée en version profilée, on doit suivre le positionnement comme indiqué sur l'illustration 29_A.
16. Insérer la poignée de mélange et de distribution (14) en maintenant le trou vers le haut comme indiqué sur la figure 29. Fixer-la avec le grain spécial (12) et insérer le bouchon (13). Pour la poignée en version profilée, on doit suivre le positionnement comme indiqué sur l'illustration 29_A.
17. Une fois montés, nettoyer soigneusement les produits. (illustration 30).

E INSTALACIÓN Y MONTAJE

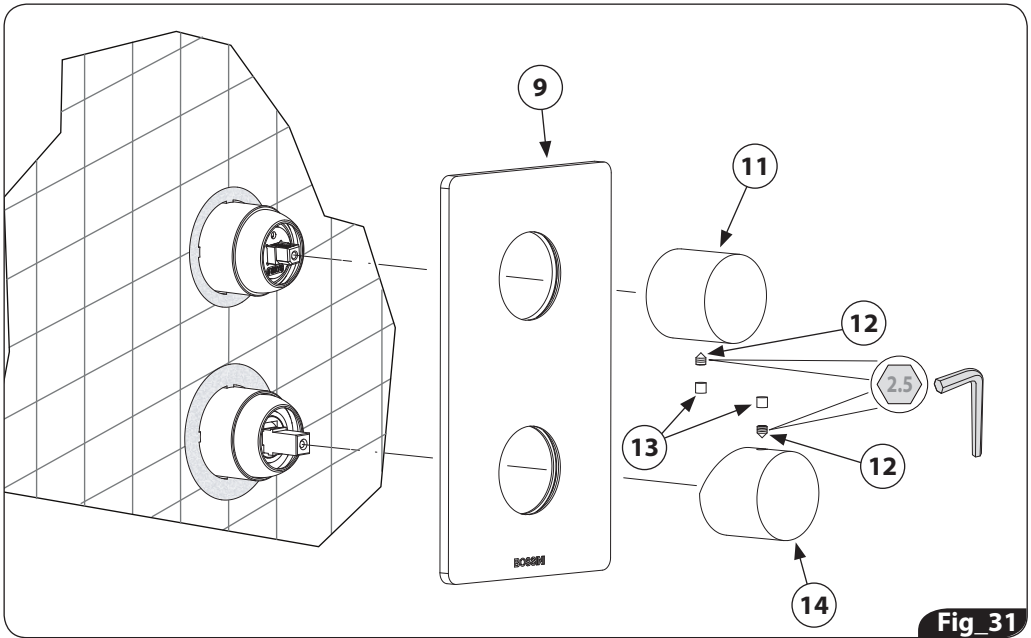
1. Configurar el mezclador monomando de acuerdo con las salidas requeridas (fig. 1-12)
2. Fije la protección de poliestireno superior e inferior con la cinta adhesiva (fig. 13 y 14).
3. Cree el espacio suficiente en la pared para instalar el mezclador provisto de la protección de poliestireno. (fig. 15).
4. Respete las medidas que se muestren en la figura 16.
5. Instale los tubos hidráulicos para la alimentación del agua fría en la parte inferior derecha y del agua caliente, en la parte inferior izquierda. En la parte superior, poner las tuberías sanitarias para el suministro de agua de acuerdo con la configuración del mezclador (ilustraciones 17/19/21/23) (desviador).
6. **Para evitar que impurezas o residuos lleguen al interior del mezclador, provocando problemas de funcionamiento, purgue la instalación antes de conectar los tubos de alimentación. Se recomienda instalar un filtro adecuado en la entrada de la instalación.**
7. Coloque el mezclador monomando provisto de la protección de poliestireno, prestando atención para que la superficie de la pared acabada (con azulejos) se ajuste a las siguientes medidas: mín. 53 mm, máx. 78 mm. (fig. 16).
8. Completar las conexiones según las ilustraciones 18/20/22/24, de acuerdo con la configuración del mezclador.
9. Revisar la instalación y verificar la ausencia de cualquier pérdida
10. Realice el revestimiento, véase figura 25.
11. Corte la protección de poliestireno de cobertura al mismo nivel que los azulejos (fig. 26).
12. Elimine la posible suciedad y/o impurezas presentes en la superficie del mezclador y en los azulejos (fig. 27).
13. Montar los dos casquillos (5) y atornillar los dos anillos de cubierta (10). (fig. 28)
14. Remover la película de la esponja en la parte posterior de la placa de cubierta (9). Insertar la placa de cubierta en las monturas de la parte de empujado del mezclador y empujarla contra la pared (fig. 29 - fig. 29_A)
15. Introduzca la manilla desviadora (11). Fijela con el bulón correspondiente (12) e introduzca el tapón (13) (fig. 29). Para la manija en versión perfilada, debe seguirse el posicionamiento como se muestra en la fig. 29_A
16. Insertar el mango de mezcla y distribución (14) manteniendo el agujero hacia arriba como se muestra en la figura 29. Fijarlo con el grano especial (12) e insertar la tapa (13). Para la manija en versión perfilada, debe seguirse el posicionamiento como se muestra en la fig. 29_A
17. Limpie minuciosamente los productos montado (fig. 30).

RUS РАБОТЫ ПО МОНТАЖУ И УСТАНОВКЕ

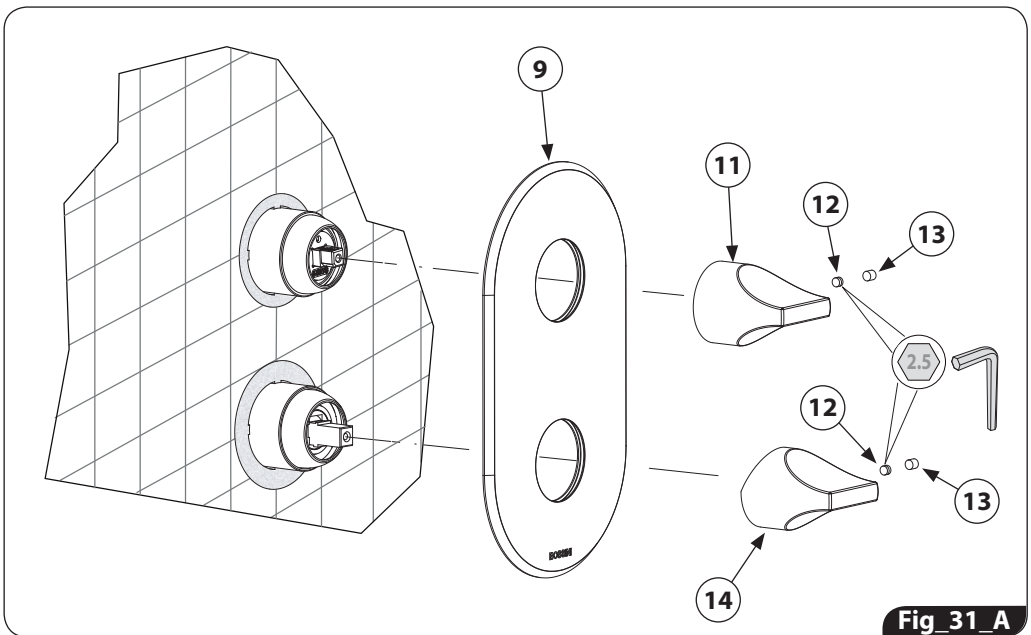
1. Настроить механический смеситель, в соответствии с необходимыми направлениями (выходами) (рис. от 1 до 12)
2. Зафиксировать защиту из полистирола в верхней и нижней части при помощи клейкой ленты (рис. 13 и 14).
3. В стене выполнить нишу для расположения смесителя, укомплектованного защитой из полистирола. (рис. 15)
4. Придерживаться размеров, приведенных на рис. 16.
5. В нижней части выполнить подведение труб холодного водоснабжения справа и горячего слева. В верхней части расположить водопроводные трубы для подведения к потребителям в зависимости от комплектации изделия. (рис. 17/19/21/23) (дивертор).
6. **Во избежание загрязнения и попадания мусора во внутрь смесителя, которые могут привести к проблемам функционирования, выпустить воду из труб, до подключения их к устройству. Рекомендуется установить соответствующие фильтры на входе к смесителю.**
7. Расположить механический смеситель, укомплектованный защитой из полистирола, таким образом, чтобы расстояние до стены в финишной отделке находилось в допустимых пределах (мин. 53 мм, макс. 78 мм). (рис.16)
8. Выполнить подключения, как это продемонстрировано на рисунках 18/20/22/24, в зависимости от комплектации изделия.
9. Протестировать устройство на отсутствие протечек.
10. Завершить отделку, см. рис. 25.
11. Отрезать защиту из полистирола вровень с финишной отделкой (рис. 26).
12. Убрать возможные загрязнения и засоры с поверхности смесителя и плитки (рис. 27).
13. Установить две втулки (5) и прикрутить накладное кольцо (10). (Рис. 28).
14. Снять пленку с губчатого материала, расположенного на задней части крышки панели (9). Установить панель на две выступающие втулки, встроенной части смесителя и прижать к стене (рис. 29 - рис. 29_A).
15. Установить ручку девиатора (11). Зафиксировать при помощи винта (12) и вставить заглушку (13) (рис. 29). Для фигурных ручек, придерживать ориентации, указанной на рис. 29 А.
16. Установить ручку смесителя и впуска (14) так, чтобы отверстие располагалось сверху, как это показано на рисунке 29. Зафиксировать винтом (12) и закрыть вкладкой (13). Для фигурных ручек, придерживать ориентации, указанной на рис. 29 А.
17. Аккуратно протереть, установленное изделие (Рис. 30).

Sostituzione componenti in finitura

Replacement of the components in special finishing / Ersatz der Sonderoberfläche-Bauelemente / Remplacement des composants en finition spéciale / Reemplazo de los componentes con acabados especiales / Замена комплектующих в цветной отделке



Fig_31



Fig_31_A

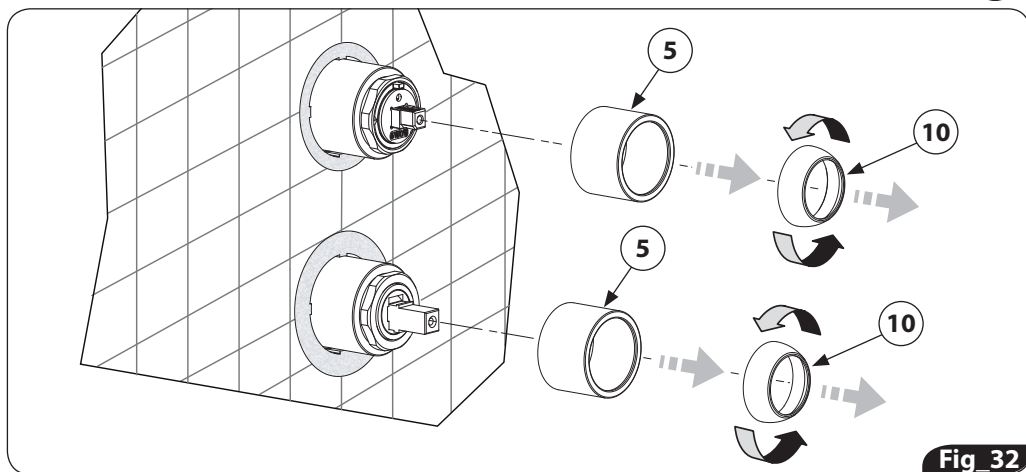
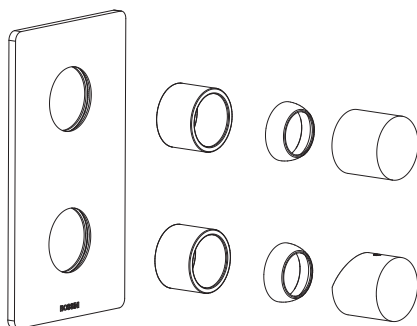
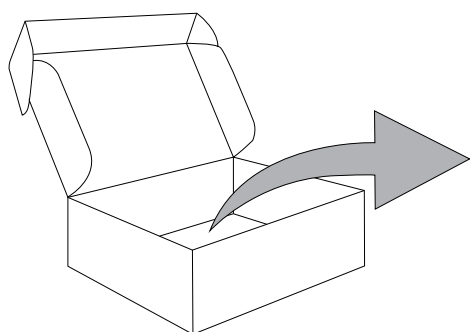


Fig 32



Nuovi componenti in finitura

New components in special finishing

Neue Sonderoberfläche-Bauelemente

Nouveaux composants en finition spéciale

Nuevos componentes con acabado especial

Новые комплектующие в цветной отделке

RIPETERE A RITOSO I PASSAGGI INDICATI IN FIGURE 32 E 31

REPEAT BACKWARDS THE STEPS SHOWN IN FIGURES 32 AND 31

DIE SCHRITTE IN DEN BILDER 32 UND 31 RÜCKWÄRTS WIEDERHOLEN

RÉPÉTER EN SENS INVERSE LES ÉTAPES DES FIGURES 32 ET 31

REPETIR HACIA ATRÁS LOS PASOS MOSTRADOS EN LAS FIGURAS 32 Y 31

ПОВТОРИТЬ В ОБРАТНОМ ПОРЯДКЕ ЭТАПЫ, КАК СЛЕДУЕТ ИЗ РИСУНКОВ 32 И 31

Fig 33